

İTÜ
DERS KATALOG FORMU
(COURSE CATALOGUE FORM)

Dersin Adı				Course Name		
FARŞÇA I				PERSIAN LANGUAGE I		
Kodu (Code)	Yarıyıl (Semester)	Kredisi (Local Credits)	AKTS Kredisi (ECTS Credits)	Ders Uygulaması, Saat/Hafta (Course Implementation, Hours/Week)		
				Ders (Theoretical)	Uygulama (Tutorial)	Laboratuar (Laboratory)
MUZ 353	5	2	3	2	0	0
Bölüm / Program (Department/Program)		Müzikoloji Musicology				
Dersin Türü (Course Type)		Seçmeli (Elective)		Dersin Dili (Course Language)		Farsça (Persian)
Dersin Önkoşulları (Course Prerequisites)						
Dersin mesleki bileşene katkısı, % (Course Category by Content, %)		Temel Müzik Bilim (Basic Music Sciences)	Temel Meslek (Main Profession)	Meslek Tasarım (Profession Design)	İnsan ve Toplum Bilim (General Education)	
				100		
Dersin İçeriği (Course Description)		Farsça'nın gelişimi, Farsça yazısının gelişimi, Farsça'nın Türk kültüründeki yeri, Farsça dilbilgisi eserleri, Farsça kelime çeşitleri, metin okuma, isimler, zamirler, edatlar, isimlerde çoğul, mazi fiil çekimi, 1'den 10'a kadar sayılar, cümle çeşitleri.				
		Improvement of Persian language, improvement of Persian writings, Persian Language in Turkish culture, Persian language books, the kinds of Persian words, the reading of texts, nouns, pronouns, the genitive with prepositions, plural, past tense, the ordinal numbers from 1 to 10, the kind of sentences.				
Dersin Amacı (Course Objectives)		- İslam-Doğu Müziği tarihi araştırmalarında yararlanılacak kaynaklar arasında yer alan Farsça yazma ve taş baskı eserlerin tanımak. - Bu kaynaklardan yararlanmak için Farsça okuma ve yazma yeteneğinin öğrenciye kazandırmak - İslam-Doğu müziği araştırmalarında başlıca kaynakları okumak				
		- To know Persian manuscripts and litographies which are to be used to study on the history of Islamic-Eastern Music. - To teach the students how to read and write in Persian language to benefit from this sources - To read primary sources which are very important for Islamic-Eastern music studies.				
Dersin Öğrenme Çıktıları (Course Learning Outcomes)		I. Farsça dilinin tarihini öğrenme, II. Farsça dilinin literatürünü öğrenme, III. Farsça kelimelerinin türlerini öğrenme, IV. Farsça isimler konusunu öğrenme, V. Farsça basit metinleri okuyabilme.				
		I. Have the history of Persian language. II . Have the literature of Persian language. III. Have the types of Persian words. IV. Learn the subject of Persian substantives. V. Read main texts in Persian language.				

Ders Kitabı (Textbook)	Uslu, Recep. 2001. <i>Müzikoloji için Farsça</i> , Basılmamış Çalışma.		
Diğer Kaynaklar (Other References)	Yıldırım, Nimet. 2000. <i>Farsça Dilbilgisi</i>, Erzurum: Atatürk Üniversitesi Yayınları. Şahinoğlu, Nazıf, 1997, <i>Farsça Grameri</i>, İstanbul: Kitabevi. Hapakaz, Yakup. 1985. <i>Farsçada Fiil Çekimleri</i>. Perviz, Natil Hanleri. 1982. <i>Destur-i Zebân-ı Fârsî</i>, Tahran 1363 hş. Lampton, A. S., 1979. <i>Persian Grammar</i>, England: Cambridge University Press.		
Ödevler ve Projeler (Homework & Projects)	Türk Makam Müziği eserlerinde Farsça güfteler üzerine 1 adet Ödev One Presentation about Persian Lyrics in Turkish Makam Music pieces.		
Laboratuvar Uygulamaları (Laboratory Work)			
Bilgisayar Kullanımı (Computer Use)			
Diğer Uygulamalar (Other Activities)			
Başarı Değerlendirme Sistemi (Assessment Criteria)	Faaliyetler (Activities)	Adedi (Quantity)	Değerlendirmedeki Katkısı, % (Effects on Grading, %)
	Yıl İçi Sınavları (Midterm Exams)	1	30
	Kısa Sınavlar (Quizzes)		
	Ödevler (Homework)	1	10
	Projeler (Projects)		
	Dönem Ödevi/Projesi (Term Paper/Project)		
	Laboratuvar Uygulaması (Laboratory Work)		
	Diğer Uygulamalar (Other Activities)		
	Final Sınavı (Final Exam)	1	60

DERS PLANI

Hafta	Konular	Dersin Çıktıları
1	Farsça dilinin gelişimi ve bu konudaki literatürün tanıtımı.	I
2	Farsça yazısının gelişimi ve bu konudaki literatürün tanıtımı.	I
3	Farsça dilinin Türk kültüründeki yeri ve Türklerin Fars dili için yazdıkları.	I
4	Farsça dilbilgisi başvuru eserleri.	II
5	Farsça alfabesi ve kelime çeşitleri.	II
6	Farsça metin okuma alıştırmaları.	II
7	Ara sınav. Farsça’da isimlere giriş.	III
8	Anlamları bakımından isimler.	III
9	İsim yapıları.	IV
10	Farsça’da tekil-çoğul isimler, ismin halleri.	IV
11	İsim tamlaması ve ödevlerin incelenmesi.	IV
12	Farsça sıfatların yapıları.	V
13	1’den 10’a kadar Farsça sayılar.	V
14	Farsça sıfat çeşitleri. Basit, bileşik, türemiş, türememiş sıfatlar.	V

COURSE PLAN

Hafta	Konular	Dersin Çıktıları
1	Improvement of Persian language, and introduction to the literature about it.	I
2	Improvement of Persian script, and introduction to the literature about it.	I
3	The place of Persian language in Turkish culture and writing about Persian language in Turkish.	I
4	Persian grammar and introduction to the references about it.	II
5	Persian alphabet and word types.	II
6	Persian text reading exercises.	II
7	Midterm exam and Introduction to Persian nouns.	III
8	Nouns and their meanings in Persian.	III
9	Nouns and noun forms in Persian.	IV
10	Singular and plural nouns in Persian	IV
11	Noun phrase and analyzing the homework.	IV
12	Forms of the adjectives in Persian.	V
13	The ordinal numbers from 1 to 10.	V
14	Adjective types in Persian: simple, conjunct, derived, and not derived.	V

Dersin Müzikoloji Programıyla İlişkisi

	Programın mezuna kazandıracığı bilgi ve beceriler (programa ait çıktılar)	Katkı Seviyesi		
		1	2	3
a	Araştırma yapma becerisini geliştirerek sonucu bilimsel rapor halinde sunmak ve savunmak.	X		
b	Bilimsel ve sanatsal kapasiteyi arttırarak, sözlü ve yazılı iletişim kurma becerisini geliştirmek.	X		
c	Çağın gerektirdiği tekniklerle donanıp, Türk Müziği ve Batı alanındaki yenilikleri takip etmek.	X		
d	Mesleki anlamda edindiği bilgileri uygulamada nasıl kullanılabileceğini bilmek	X		
e	Müzik bilimine yerel ve uluslararası değerleri pekiştirmiş bir akademisyen olarak katkıda bulunmak	X		
f	Müzikoloji alanında öğrendiklerini genç nesillere aktararak akademik alanda Türkiye’nin ihtiyacı olan yapılanmayı sağlamak	X		
g	Müzikoloji alanındaki uluslararası araştırmaları dilimize kazandırmak.			X
h	Türkiye’nin kültürel zenginliklerini ortaya çıkartan projeler üretmek.		X	
i	Yerel zenginliklerimizi ortaya çıkarmak amacıyla alan araştırmaları yapmak		X	

1: Az, 2. Kısmi, 3. Tam

Relationship between the Course and Musicology Curriculum

	Program Outcomes	Level of Contribution		
		1	2	3
a	To gain ability on making research and to be able to present and defend the results with scientific reports.	X		
b	To increase the scientific and artistic capacity, and to develop the ability of oral and written communication	X		
c	To follow recent improvements in Western and Turkish Music possessing contemporary theories.	X		
d	To be able to use theoretical information in practice professionally.	X		
e	To contribute musicology as an academician who possesses local and International values.	X		
f	To contribute to the construction that Turkey needs on academic arena by transmitting knowledge to young generations.	X		
g	To translate international studies in Musicology into Turkish.			X
h	To reveal new results as embracing methods and researches that Turkey needs in Musicology.		X	
i	To do fieldworks to in order to reveal cultural richness of Turkey.		X	

1: Little, 2. Partial, 3. Full

<u>Düzenleyen (Prepared by)</u> Müzikoloji Bölümü	<u>Tarih (Date)</u> 20.05.2010	<u>İmza (Signature)</u>
--	-----------------------------------	-------------------------